
Politika ochrany súkromia



EUROPEAN AGENCY
for Special Needs and Inclusive Education

POLITIKA OCHRANY SÚKROMIA



OBSAH

POLITIKA AGENTÚRY V OBLASTI OCHRANY SÚKROMIA	3
Zásady ochrany osobných údajov	3
Vaše práva	4
Vaše povinnosti	5
Typy osobných údajov, ktoré môže agentúra uchovávať	5
Zhromažďovanie vašich osobných údajov	6
Účely spracúvania osobných údajov	6
Zdieľanie osobných údajov s tretími stranami	7
Zabezpečenie osobných údajov	7
Uchovávanie osobných údajov	8
Revízie politiky agentúry v oblasti ochrany súkromia	8
Vymedzenie pojmov	10



POLITIKA AGENTÚRY V OBLASTI OCHRANY SÚKROMIA

Európska agentúra pre rozvoj špeciálneho a inkluzívneho vzdelávania („agentúra“) sa zaväzuje chrániť súkromie, dôvernosc a bezpečnosť vašich [osobných údajov](#).

Ako prevádzkovateľ údajov agentúra zodpovedá za rozhodovanie o spôsobe uchovávaní a používania vašich osobných údajov a za informovanie o obsahu tejto politiky ochrany súkromia.

Táto politika ochrany súkromia opisuje:

- aké osobné údaje o vás agentúra zhromažďuje a používa počas vášho pracovného pomeru a po ňom, vrátane zdôvodnenia a spôsobu takéhoto postupu,
- s kým môže agentúra tieto údaje zdieľať,
- ako dlho agentúra tieto údaje uchováva.

Uvedený postup je v súlade so [všeobecným nariadením o ochrane údajov](#) (GDPR). Táto politika ochrany súkromia sa vzťahuje na všetky osoby, ktoré spolupracujú s agentúrou a pracujú *pre* agentúru. Medzi osoby, ktoré spolupracujú s agentúrou, môžu patriť okrem iného učitelia, rodiny, experti a zástupcovia krajín. Medzi osoby, ktoré pracujú *pre* agentúru, môžu patriť okrem iného aj osoby, s ktorými agentúra uzatvára zmluvy, ako napr. členovia tímu agentúry a konzultanti.

Je dôležité, aby ste si túto politiku ochrany súkromia prečítali a porozumeli jej. Ak k nej máte akékoľvek otázky alebo ste jej neporozumeli v plnej miere, obráťte sa na pracovnú skupinu agentúry pre ochranu osobných údajov: (privacy@european-agency.org), ktorá vám poskytne viac informácií.

Toto je preklad pôvodného textu v anglickom jazyku. V prípade pochybností o presnosti informácií v preklade si prečítajte pôvodný text v anglickom jazyku.

Zásady ochrany osobných údajov

Agentúra postupuje v súlade s nariadením GDPR. To znamená, že osobné údaje, ktoré o vás agentúra uchováva:

- sa musia používať zákonným spôsobom, spravodlivo a transparentne,
- sa môžu zhromažďovať len na opodstatnené účely, ktoré vám agentúra jasne vysvetlila, a nesmú sa používať spôsobom, ktorý je s týmito účelmi nezlučiteľný,
- musia byť relevantné pre účely, o ktorých vás agentúra informovala, a musia sa obmedziť len na tieto účely,



- musia byť presné a aktuálne,
- musia byť uchovávané len počas obdobia nevyhnutného na účely, o ktorých vás agentúra informovala,
- musia byť uchovávané bezpečným spôsobom.

Vaše práva

Agentúra bude dodržiavať vaše zákonné práva týkajúce sa osobných údajov, ktoré v súvislosti s vami zhromaždila. Medzi tieto práva patrí vaše právo:

- na prístup k vašim osobným údajom,
- získať informácie o tom, ako sa vaše osobné údaje uchovávajú,
- na opravu nepresných osobných údajov, ktoré sa vás týkajú,
- na bezpečné odstránenie alebo vymazanie vašich osobných údajov, ak ich uchovávanie už nie je potrebné na stanovené účely,
- namietať proti tomu, aby vaše osobné údaje boli spracúvané,
- vyjadriť nesúhlas so zdieľaním vašich osobných údajov s tretími stranami,
- odvolať súhlas,
- požiadať o prenos vašich osobných údajov inej strane.

Vaše práva si môžete uplatniť kontaktovaním privacy@european-agency.org, ak si želáte:

- skontrolovať, overiť, opraviť alebo požiadať o vymazanie svojich osobných údajov,
- namietať proti spracúvaniu vašich osobných údajov,
- vyjadriť nesúhlas so zdieľaním vašich osobných údajov s tretími stranami,
- odvolať súhlas,
- podať sťažnosť.

Ak vyjadríte nesúhlas so zdieľaním vašich osobných údajov s externými poskytovateľmi alebo namietate proti spracúvaniu vašich osobných údajov zo strany agentúry, takýto postup môže ovplyvniť schopnosť agentúry plniť svoje povinnosti vyplývajúce z pracovného pomeru s vami (napríklad vyplácanie mzdy alebo poskytovanie benefitov) resp. môže agentúre zabrániť v plnení jej zákonných povinností.

V prípade akýchkoľvek otázok alebo obáv v súvislosti so spracúvaním vašich údajov alebo uplatnenia vašich práv podľa platných právnych predpisov, kontaktujte privacy@european-agency.org.



Vaše povinnosti

Agentúra sa snaží uchovávať presné, úplné a aktuálne osobné údaje (napríklad súkromné a/alebo pracovné kontaktné údaje). Agentúra sa spolieha na to, že ju budete informovať o prípadných zmenách vo vašich osobných údajoch.

Ak sa počas vašej spolupráce s agentúrou alebo práce pre agentúru dostanete k akýmkoľvek osobným údajom, ktoré nie sú nevyhnutne potrebné na plnenie vašich úloh resp. poskytovanie vašich služieb, musíte ich bezodkladne vymazať. V prípade akýchkoľvek pochybností sa obráťte na pracovnú skupinu agentúry pre ochranu osobných údajov (privacy@european-agency.org).

„Agency Data Protection Code of Practice“ [Kódex postupov agentúry v oblasti ochrany údajov]

Agentúra sa snaží chrániť údaje všetkých, ktorí pre ňu pracujú resp. s ňou spolupracujú. Na tento účel sa zaväzuje informovať a zvyšovať povedomie osôb, ktoré pre agentúru pracujú, v oblasti ochrany údajov a v prípade potreby im pomáhať. Kódex „Agency Data Protection Code of Practice“ je interný dokument, v ktorom sú uvedené kroky, ktoré musí každá osoba pracujúca pre agentúru vykonať v záujme zabezpečenia vysokej úrovne ochrany údajov. Agentúra bude riešiť neúmyselné porušenie kódexu „Agency Data Protection Code of Practice“ na individuálnom základe, pričom sa zameria na predchádzanie podobným incidentom v budúcnosti.

Typy osobných údajov, ktoré môže agentúra uchovávať

Podľa okolností vášho pracovného pomeru/spolupráce s agentúrou môže agentúra zhromažďovať, uchovávať a používať osobné údaje, ktoré sa vás týkajú, z jednej alebo viacerých nasledujúcich kategórií:

- kontaktné údaje (vrátane celého mena, adresy, mobilných čísel, e-mailových adries – súkromných aj pracovných),
- osobné údaje (vrátane dátumu narodenia, pohlavia, rodinného stavu, štátnej príslušnosti, čísla občianskeho preukazu a potrieb z hľadiska prístupnosti/stravovania),
- informácie o plate (vrátane mzdových záznamov, daňových informácií a informácií o benefitoch),
- údaje o bankovom účte (napríklad na účely úhrady odmien alebo preplatenia cestovných výdavkov),
- záznamy o zamestnaní (vrátane dátumu nástupu, pracoviska, pracovných pozícií, pracovnej histórie, pracovného času, záznamov o školeniach, dovolenkách/dňoch voľna, absenciách, informácií o zmluvách),



- informácie súvisiace s náborom pracovníkov (vrátane životopisu, referencií),
- informácie o pracovnom výkone,
- informácie o disciplinárnych opatreniach a sťažnostiach,
- fotografie, videá a zvukové záznamy súvisiace s prácou,
- kontaktné údaje v prípade krízovej situácie,
- register trestov.

Za určitých okolností a len v prípade, ak to vyžaduje zákon, vás môže agentúra požiadať o písomný súhlas na spracúvanie „[osobitných kategórií](#)“ citlivejších osobných údajov. Môže ísť o údaje o zdravotných problémoch. V takom prípade vás agentúra podrobne informuje o tom, aké informácie potrebuje a z akého dôvodu, aby ste mohli starostlivo zvážiť, či svoj súhlas udelíte.

Zhromažďovanie vašich osobných údajov

Agentúra môže zhromažďovať vaše osobné údaje viacerými rôznymi spôsobmi. Môže ich získať priamo od vás alebo z iného zdroja, kde sú vaše osobné údaje verejne dostupné.

V prípade náboru môže agentúra zhromažďovať vaše osobné údaje aj od pracovnej agentúry, sprostredkovateľa zamestnania alebo od tretích strán vrátane bývalých zamestnávateľov (referencie).

Účely spracúvania osobných údajov

Agentúra spracúva osobné údaje na tieto všeobecné účely:

- identifikácia osôb, ktoré spolupracujú s agentúrou a pracujú pre ňu,
- komunikácia s osobami, ktoré spolupracujú s agentúrou a pracujú pre ňu,
- plnenie požiadaviek v oblasti ľudských zdrojov (napríklad nábor, zamestnávanie, riadenie pracovných výkonov, vzdelávanie a rozvoj, mzdová administratíva, odmeňovanie a benefity),
- dodržiavanie právnych predpisov vrátane žiadostí o informácie zo strany štátnych orgánov a dodržiavanie daňových predpisov,
- podporné činnosti v súvislosti s pracovným pomerom u agentúry,
- dodržiavanie predpisov o externom/internom vykazovaní a auditoch.

Agentúra môže z času na čas vyžadovať spracúvanie osobných údajov na účel, o ktorom sa pôvodne neuvažovalo v čase ich zhromažďovania. V takýchto prípadoch vás agentúra bude pred spracovaním vašich osobných údajov informovať o novom účele.



Právny základ pre spracovanie osobných údajov

Agentúra postupuje pri spracúvaní vašich osobných údajov podľa týchto ustanovení v GDPR.

- Osobné údaje všeobecnej povahy: [článok 6 ods. 1](#)
- Citlivé osobné údaje: [článok 9 ods. 2](#)
- Register trestov: [článok 10](#).

Zdieľanie osobných údajov s tretími stranami

Na agentúru sa môže vzťahovať povinnosť zdieľať vaše osobné údaje s tretími stranami. Agentúra vyžaduje od tretích strán, aby rešpektovali bezpečnosť osobných údajov jednotlivcov a zaobchádzali s takýmito údajmi v súlade so zákonom.

Agentúra môže poskytnúť vaše osobné údaje tretím stranám, ak to vyžaduje zákon (napr. audítorovi, daňovému úradu atď.), ak je to potrebné na účely administratívnych záležitostí spojených s pracovným pomerom osôb, ktoré spolupracujú s agentúrou resp. pracujú pre ňu, alebo ak je takýto postup oprávneným záujmom agentúry.

Medzi tretie strany patria externí poskytovatelia služieb. Externí poskytovatelia služieb vykonávajú tieto činnosti: služby v oblasti správy miezd, poskytovania benefitov a zabezpečovania súvisiacej administratívy, informačných technológií (IT), cestovné služby a náborové služby

Všetci externí poskytovatelia služieb agentúry sú zmluvne zaviazaní prijať primerané bezpečnostné opatrenia na ochranu osobných údajov v súlade s politikami agentúry. Agentúra nepovoľuje svojim externým poskytovateľom služieb používať osobné údaje na ich vlastné účely. Agentúra im povoľuje spracúvať osobné údaje len na konkrétne účely a v súlade s jej pokynmi.

Agentúra môže vaše osobné údaje poskytnúť aj tretím stranám, ako sú hotely, reštaurácie atď., v súvislosti s vašou účasťou na aktivitách agentúry (napríklad zasadnutia a podujatia). Agentúra požiada takéto tretie strany, aby preukázali dodržiavanie GDPR z ich strany.

Zabezpečenie osobných údajov

Agentúra sa zaväzuje chrániť osobné údaje, ktoré o vás zhromažďuje, pred rizikom straty alebo neoprávneného použitia či prístupu. Na ochranu vašich osobných údajov zaviedla primerané a vhodné technické, fyzické a administratívne kontroly.

Vo všeobecnosti majú prístup k osobným údajom len osoby, ktoré pracujú pre agentúru a potrebujú ich na účely uvedené v tejto politike ochrany súkromia resp. ak to vyžaduje zákon. K takýmto osobám patria členovia manažmentu agentúry, oddelenie ľudských zdrojov a finančné oddelenie. Obmedzený prístup môže byť udelený aj iným osobám



pracujúcim pre agentúru, a to striktne na základe potreby poznať (tzv. „need-to-know basis“), napr. v rámci podporných činností v súvislosti s vašou spoluprácou s agentúrou resp. prácou pre agentúru, ako aj s vašou účasťou na aktivitách agentúry, zasadnutiach atď.

Agentúra môže poskytnúť osobné údaje v rámci ochrany životne dôležitých záujmov osôb, ktoré spolupracujú s agentúrou alebo pre ňu pracujú (napríklad pri riešení bezpečnostného incidentu alebo zdravotníckym pracovníkom v prípade ohrozenia života), v rámci ochrany oprávnených záujmov agentúry (napríklad IT a sieťová bezpečnosť) alebo ak sa agentúra domnieva, že ich poskytnutie je nevyhnutné na splnenie príslušných zákonných povinností.

Agentúra zaviedla postupy na riešenie akéhokoľvek podozrenia z narušenia bezpečnosti údajov. Podozrenie z narušenia bezpečnosti oznamuje agentúra vám, ako aj všetkým príslušným regulačným orgánom, ak jej takáto povinnosť vyplýva zo zákona.

Uchovávanie osobných údajov

Agentúra uchováva vaše osobné údaje len počas obdobia nevyhnutného na splnenie účelu, na ktorý boli údaje zhromaždené. K tomu patrí aj plnenie právnych požiadaviek a požiadaviek v oblasti účtovníctva alebo vykazovania. Pri stanovení príslušného obdobia uchovávania osobných údajov agentúra zohľadňuje:

- množstvo, povahu a citlivosť osobných údajov,
- potenciálne riziko škody pri neoprávnenom použití alebo poskytnutí osobných údajov,
- účely, na ktoré sa osobné údaje spracúvajú, resp. či agentúra môže tieto účely dosiahnuť inými prostriedkami,
- platné právne požiadavky.

Počas trvania vášho pracovného pomeru u agentúry alebo pre agentúru budú vaše osobné údaje spracúvané v súlade s touto politikou ochrany súkromia.

Keď už ďalej nebudete spolupracovať s agentúrou resp. pracovať pre ňu a vaše osobné údaje nebude potrebné ďalej uchovávať, agentúra ich bezpečne zlikviduje.

Revízie politiky agentúry v oblasti ochrany súkromia

Agentúra si vyhradzuje právo kedykoľvek aktualizovať túto politiku ochrany súkromia. Agentúra neobmedzí vaše práva vyplývajúce z tejto politiky ochrany súkromia alebo z platných zákonov o ochrane údajov v jurisdikciách, v ktorých agentúra pôsobí. V prípade dôležitých zmien v politike ochrany súkromia agentúra oznámi takéto zmeny formou



výraznejšieho oznamu, ak to vyžadujú platné právne predpisy. Politiku ochrany súkromia si z času na čas prečítajte, aby ste boli informovaní o všetkých zmenách.



Vymedzenie pojmov

Osobné údaje

„Osobné údaje“ sú akékoľvek informácie týkajúce sa identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby (ďalej len „dotknutá osoba“); identifikovateľná fyzická osoba je osoba, ktorú možno identifikovať priamo alebo nepriamo, najmä odkazom na identifikátor, ako je meno, identifikačné číslo, lokalizačné údaje, online identifikátor, alebo odkazom na jeden či viaceré prvky, ktoré sú špecifické pre fyzickú, fyziologickú, genetickú, mentálnu, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu tejto fyzickej osoby (článok 3 ods. 1, [nariadenie \(EÚ\) 2018/1725](#)).

Osobitné kategórie osobných údajov

„Osobitné kategórie“ osobných údajov zahŕňajú citlivé údaje týkajúce sa rasového alebo etnického pôvodu, politických názorov, náboženského alebo filozofického presvedčenia alebo členstva v odborových organizáciách, genetické údaje, biometrické údaje, údaje týkajúce sa zdravia alebo sexuálnej orientácie fyzickej osoby (článok 9, [GDPR](#)).

SK

www.european-agency.org

